

أفعال الكلام الإنجازية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني

(دراسة تحليلية تداولية)



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

ابي عبد المقتدر

رقم الطالب : ١٣١١٠٠١٨
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠٢١

SURAT PERNYATAAN BEBAS PUSTAKA
DI LUAR UIN SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

NAMA : Abi Abdul Muqtadir
NIM : 13110018
PROGRAM STUDI : Bahasa dan Sastra Arab
FAKULTAS : Adab dan Ilmu Budaya
ALAMAT : Jl. KH. Ali Maksum, Krapyak, Bantul, DI Yogyakarta
NO. HP : 0877-4793-1911
EMAIL : abiabdulmuqtadir@gmail.com

Dengan ini menyatakan bahwa saya tidak mempunyai pinjaman pustaka di luar Perpustakaan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta (UGM, BPAD, Perpustakaan Kota, UNY, dll).

Pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya, apabila di kemudian hari tidak sesuai dengan pernyataan, maka saya siap menerima sanksi sesuai dengan ketentuan peraturan yang berlaku.

Yogyakarta, 27 Januari 2021

Yang membuat pernyataan,



Abi Abdul Muqtadir

NIM. 13110018

الشعار

(ومن لم يذق مر التعلم الساعة, تجرع ذل الجهل طول حياته)

“Bila engkau tidak tahan dengan penatnya belajar, maka engkau akan menanggung perihnya kebodohan”

(إمام شافعي)

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

١. أبي داود و أمي ربيعة، هما الشخص الذي أحترمهما في حياتي و كالراعي الوحيد لهذا البحث. وإلي أخي عمر داود (المرحوم) و أختي جنة المأوى و أختي إدا رفيده وأخي صغير واصل الرفيع، لعل الله أن يحفظنا و يجعلنا من الفائزين في الدنيا والآخرة.
٢. و شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-2189/Un.02/DA/PP.00.9/12/2020

Tugas Akhir dengan judul **أفعال الكلام الإنجازية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني (دراسة تحليلية تداولية)**

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ABI ABDUL MUQTADIR
Nomor Induk Mahasiswa : 13110018
Telah diujikan pada : Selasa, 22 Desember 2020
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

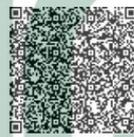


Ketua Sidang
Dr. Ening Herniti, M.Hum.
SIGNED



Penguji I
Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 600a6c533bfed



Penguji II
Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 60D694604a7de



Yogyakarta, 22 Desember 2020
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 600a4f46f0937

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Asalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi, serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka saya selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Abi Abdul Muqtadir
Nim : 13110018
Judul : أفعال الكلام الإنجازية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني (دراسة تحليلية تداولية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqsyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana strata satu (S¹) dalam bidang bahasa dan sastra Arab.

Dengan ini saya berharap agar skripsi saudara tersebut segera dimunaqsyahkan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYA

Yogyakarta, 1 Desember 2020
Pembimbing,



Dr. Ening Herniti, M. Hum.
NIP. 197311102003122002

Abstrak

Skripsi ini berjudul *tindak tutur ilokusi dalam novel apartemen Yaqoubi'an karya 'Alaa al-Aswany (Studi Analisis Pragmatik)*. Objek kajian dalam skripsi ini adalah novel *'Imarotu Ya'qoubian* karya 'Alaa al-Aswany, yaitu novel yang menceritakan kehidupan masyarakat Mesir pasca reformasi pada tahun 1902. Rumusan masalah yang diambil sebagai batasan Penelitian dalam skripsi ini adalah jenis-jenis tindak tutur ilokusi apa sajakah yang terdapat dalam novel *apartemen Ya'qoubian*. Teori yang digunakan dalam Penelitian ini adalah teori tindak tutur Ilokusi milik John Searle. Dalam penelusuran, peneliti menemukan tuturan-tuturan yang mengandung tindak tutur ilokusi.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bentuk-bentuk tindak tutur ilokusi yang terdapat dalam novel *'Imarotu Ya'qoubian* karya 'Alaa al-Aswany. Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian kepustakaan. Metode yang digunakan adalah metode analisis deskriptif, yaitu menguraikan dialog-dialog yang mengandung tindak tutur ilokusi serta mengungkapkan maksud penutur yang terkandung dalam dialog-dialog para tokoh utama.

Berdasarkan hasil penelitian dapat disimpulkan bahwa pada novel *'Imarotu Ya'qoubian* karya 'Alaa al-Aswany terdapat empat jenis tindak tutur Ilokusi dari lima jenis tindak tutur yang dijelaskan oleh John Searle. Tindak tutur tersebut adalah *tindak tutur Asertif* yaitu tindak tutur yang bertujuan untuk menyatakan sesuatu atau memberikan pendapat, *tindak tutur Direktif* yaitu tindak tutur yang bertujuan untuk membuat mitra tutur melakukan sesuatu dimasa depan sesuai dengan tuturan penutur seperti adalah perintah, larangan, permintaan atau nasihat; *tindak tutur Komisi* yaitu tindak tutur yang mengikat penutur untuk melakukan sesuatu dimasa depan sesuai dengan tuturannya seperti tuturan menjanjikan sesuatu, berkaul, memberi penawaran; *tindak tutur Ekspresif* yaitu tindak tutur yang bertujuan untuk mengungkapkan perasaan penutur terhadap keadaan yang tersirat didalam ilokusi seperti ucapan terimakasih, ucapan selamat, mengecam atau permintaan maaf, memberi pujian.

Kata kunci: *tindak tutur, tindak tutur ilokusi, 'imarotu ya'qoubian.*

تجريد

هذا البحث بعنوان أفعال الكلام الإنجازية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني (دراسة تحليلية تداولية). أما الموضوع في هذا البحث هو روية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني، وهي رواية التي تصور الحياة المصرية بعد الإصلاح في عام ١٩٥٢م. وأما التحديد البحث في هذا البحث هو أنواع أفعال الكلام الإنجازية الموجودة في الرواية "عمارة يعقوبيان". النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية أفعال الكلام الإنجازية لجون سيرل (John Searle) ففي التحليل، وجد الباحث الكلام فيها الكلام الإنجازي.

وغرض هذا البحث هو لمعرفة صيغ الكلام الإنجازي الموجود في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني. و نوع البيانات التي يستخدمها الباحث هو المراجع المكتبي الأساسي، وطريقة تحليل البيانات هي طريقة التحليل الوصفي أي بوصف المحادثة والمعاني التي تحتوي على المحادثة الشخصية الرئيسية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني.

وإستنادا على نتائج التحليل، أن في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني توجد أربعة أنواع من أفعال الكلام الإنجازية من خمسة أنواع من أفعال الكلام الإنجازية التي وصفها جون سيرل (John Searle). وهم أفعال الكلام التمثيلية (Asertif) التي تهدف إلى تصرّح شئاً أو إبداء رأي، وأفعال الكلام التوجيهية (Direktif) هي أفعال الكلام التي تهدف إلى جعل المخاطب يفعل شيئاً في المستقبل وفقاً لكلام المتكلم مثلها الكلام الأمر والنهي والطلب والنصيحة، وأفعال الكلام الإلزامية (Komisif) هي أفعال الكلام التي تلزم المتكلم بفعل شيء ما في المستقبل وفقاً لكلامه مثلها كلام الوعد والقول والتقديم، وأفعال الكلام التعبيرية (Ekspresif) هي أفعال الكلام التي تهدف إلى التعبير عن مشاعر المتكلم حول الظروف الضمنية في كلام الإنجازي مثلها الكلام الشكر والتهنئة والإعتذار والتسبيح.

الكلمات الرئيسية: أفعال الكلام، أفعال الكلام الإنجازية، عمارة يعقوبيان.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها. إن إتمام هذا البحث لا يخلو عن مساعدة الآخرين. ولذلك، ففي هذه الفرصة أشكر شكريا جزيلا على أساتيدي الفضلاء والأصدقاء، وأخص بذكر منهم:

١. فضيلة المكرم الأستاذ مكي الماڤستير كمدير بڤامعة سونن كاليڤاكا الإسلامية الحكومية.
٢. فضيلة المكرم الدكتور محمد ولدان الماڤستير كعميد كلية الآداب و العلوم الثقافية بڤامعة سونن كاليڤاكا الإسلامية الحكومية.
٣. فضيلة المكرمة الدكتورة أئنج حارنيتي الماڤستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب و العلوم الثقافية و كمشرفتي في هذا البحث التي أرشدت و أعطني مدلول في تحليل هذا البحث.
٤. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور شهاب الدين قليوي كمشرف أكاديمي أرشد الباحث طول الدراسة في كلية الآداب و العلوم الثقافية بڤامعة سونن كاليڤاكا الإسلامية الحكومية.
٥. المدرسين و المدرسات الذين قد علموا العلوم و المعارف المتنوعة في قسم اللغة العربية و أدبه.

٦. أبي أبي داود و أمي ربيعة، هما الشخص الذي أحترمهما في حياتي و كالرعي الوحيد لهاذا البحث. وإلي أخي عمرداود (المرحوم) و أختي جنة المأوى و أختي إدا روفائده وأخي الصغير واصل الرفيع.

٧. أصحابي في قسم اللغة العربية و أدبها خصوصا لجميع الاصحابي في فصل البأ..

٨. أصحابي محمد صفوان و أسى حسنتا و محرم فرتما.

٩. كل من لا أذكر أسمائهم هنا.

أخيراً، يرجو الباحث أن يكون هذا البحث نافعا للباحث خصوصا و للقراء عموما و للراغبين في اللغة العربية و أدبها آمين.

جوكرتا، ٢٢-٠١-٢٠٢١

الباحث

(أبي عبد المقندر)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان.....
ب.....	إثبات الأصلة.....
ج.....	الشعار.....
د.....	صفحة الموافقة.....
ه.....	صفحة الموافقة المشرف.....
و.....	تجريد باللغة الإندونيسية.....
ز.....	تجريد.....
ح.....	كلمة شكر وتقدير.....
ي.....	محتويات البحث.....
١.....	الباب الأول : مقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٥.....	ب. تحديد البحث.....
٥.....	ج. أغراض البحث.....
٦.....	د. فوائد البحث.....
٦.....	ه. تحقيق المكتبي.....
٩.....	و. إطار النظري.....
٩.....	١. أفعال الكلام الإنجازية.....
١٤.....	ز. منهج البحث.....
١٥.....	ح. نظام البحث.....

الباب الثاني : سيرة المؤلف و خلاصة الرواية وتعريف أفعال الكلام	١٧
أ. سيرة المؤلف	١٧
ب. خلاصة الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	١٨
ج. تعريف أفعال الكلام	١٩
١. التداولية	١٩
٢. أفعال الكلام	٢٠
٣. أفعال الكلام الإنجازية	٢١
الباب الثالث : تحليل البيانات	٢٤
أ. أفعال الكلام التمثيلية في الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	٢٤
ب. أفعال الكلام التوجيهية في الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	٤٤
ج. أفعال الكلام الإلزامية في الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	٦٨
د. أفعال الكلام التعبيرية في الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	٧٥
هـ. أفعال الكلام الإعلانية في الرواية عمارة يعقوبيان لعلاء الأسواني	٨٤
الباب الرابع : خاتمة	٨٥
أ. الخلاصة	٨٥
ب. الإقتراحات	٨٥
ثبت المراجع	٨٦

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

مند الزمان القديم, وكثيرا ما نوقشت اللغة ورعايتهم. أحدهم هو أريستوتلس (Aristoteles), وهو شخصية مشهورة من العصر اليوناني. لهذا السبب, بدأ العديد من العلماء يتحدثون عن اللغة ومحاولة تعريفها. لكن لا يقل عدد الأشخاص الذين لا يتحدثون عنها, لأن اللغة شيء متأصل ومتكامل معنا كما أننا لا نولي اهتماما لأنفسنا.^١ وبحسب رأي أحد الشخصيات اللغة البنيوية هو ليونارد بلومفيلد, قال إن اللغة هي نظام يحتمل على رموز صوتية استبدادية (arbiter) يستخدمها أفراد الجمهور للتواصل مع بعضهم البعض.^٢

الاتصال هو بعض مهم الذي يستخدمه الناس لأنه يقدر أن إتصال بين الناس. بالاتصال, يقدر الناس أن يعبر ما في فكره. وأما اللغة الذي يستخدمها الناس متعلق بالمتكلم والمخاطب فيصدر حال الكلام. أفعال الكلام كوجود الاتصال له الغرض والمعنى المتكلم إلى المخاطب ويقدر أن يقدم تأثيرا إلى المخاطب.

في نشاط الاتصال بين الناس, هناك عدة عناصر في العملية. وفقا لليخ (Leech), فإن العناصر المقصودة هي المتكلم والمخاطب والسياق الكلام والغرض من الكلام والكلام كمنشأ والكلام كنتاج من أفعال اللفظية.^٣ بخلاصة, يمكن أن يحدث الاتصال إذا كانت هناك عناصر كالمذكور سابقا, على الأقل هناك متكلم و مخاطب حتى يمكن أن يحدث الاتصال

^١ Sumarsono, *Sosiolinguistik*, (Yogyakarta: SABDA Lembaga Studi Agama, Budaya dan Perdamaian, ٢٠١٤), hal. ١٨.

^٢ Ibid.

^٣ Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ١٩-٢٠.

الاتصال هو شيء مهم جدا للناس, لذلك أن الباحث يبحث عن الكلام الذي يصبح أساس الاتصال الناس. دراسة العلوم التي تتناول في هذه المشكلة هي التداولية. التداولية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يناقش بنية اللغة من الجانب الخارجي ، أي وحدة اللغة المستخدمة في الاتصال. التداولية يبحث عن كل شيء عن اللغة كوسيلة للاتصال بين المتكلم والمخاطب. التداولية يبحث عن غرض المتكلم في كلامه والدراسات التي يبحثها هي معاني مرتبطة بالسياق.^٤

النظرية أفعال الكلام تتعرف إلى العامة جون أوستن (Jhon Searle) عام ١٩٥٥ في جامعة هارفارد (Harvard), ثم طبعه جامعة أكسفورد (Oxford) عام ١٩٦٢ بعنوان *How to do Things With Word*.^٥ قال جون أوستن (John Austin) إن أفعال الكلام هي مفهوم النظري ينص على أنه عندما يقول الناس شيئا، فإنه يفعل شيئا في الواقع.^٦

في ممارسة استخدام اللغة، ينقسم أوستن (Austin) أفعال الكلام إلى ثلاثة أقسام هي أفعال الكلام اللفظي (Locucionary act) وأفعال الكلام الإنجازية (Illocucionary act) وأفعال الكلام التأثيري (Perlocucionary act).^٧ أفعال الكلام اللفظي أو القولي هو أفعال الكلام الذي يعمل على تصريح ما يريد الشكل الرسمي. وأفعال الكلام الإنجازية هو الكلام يعمل على قول شيء ويستخدم لفعل شيء أيضا. وفي حين أن أفعال الكلام التأثيري هو أفعال الكلام الذي يتحدث به المتكلم والذي له التأثير على المخاطب.

يمكن القول بأن أفعال الكلام الإنجازية هو أهم أفعال الكلام في دراسة أفعال الكلام. الدراسة التي نوقشت في أفعال الكلام الإنجازية هو القصد والغرض من الكلام. أفعال الكلام يبحث عن من يتحدث إلى من، ومتى يتم التحدث به وأين

^٤ Kunjana Rahardi, *Pragmatik: Kesatuan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Erlangga, ٢٠٠٢), hal. ٤٦.

^٥ F.X. Nadar, *Pragmatik dan Penelitian Pragmatik*. (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠٠٩), hal, ٢٥٦.

^٦ Ibid.

^٧ J.L. Austin, *How to Things with Word*, (Oxford: Clarendon Press, ١٩٦٢), hal. ٩٢.

يتم التحدث بالكلام. باختصار، أفعال الكلام يبحث عن متكلم ومخاطب وأين ومتى أن يكلم به المتكلم وينظر إلى السياق بدلا من النص. مثله :

١. أندي : في الأسبوع الماضي، كان صديقك قد أجرى مناقشة أطروحة.

بودي : هل حقا..؟

واستندا على ما سبق ذكره، أفعال اللفظية في كلام أندي (Andi)، إذا قاله طالب يافع لطلاب السنة النهائية هو أن يخبر شيئا دون نية لتأثير أو أي شيء لطلاب السنة النهائية. وأفعال الإنجازية في كلام أندي (Andi)، إذا قاله المعلم طلابه الذي يكون في السنة النهائية فأفعال اللفظية هي تطلب المعلم طالبه أن أكمل الأطروحة حتى يتمكن أن المناقشة بسرعة. وأفعال التأثيرية في كلام أندي (Andi) يعطى المتكلم رد فعل أن أكمل الأطروحة بسرعة.

في التواصل، تنظيم أفعال الكلام الثلاثة بشكل منهجي لنقل الغرض من المتكلم، وهذا الغرض هو جوهر المحادثة الذي أجراها المتكلم والمخاطب.

هذا البحث سيبحث عن أفعال الكلام الإنجازية في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني، خاصة في حوار الشخصيات. قرّر الباحث البحث هذه الرواية لأن الباحث وجد فيها أفعال الكلام الإنجازية ولم يجد التحليل عن الأفعال الكلام الإنجازية لسيرل (Searle) في هذه الرواية قبله.

مثال على أفعال الكلام الإنجازية الموجودة في الرواية "عمارة يعقوبيان" كما يلي:

٢. زكي بك : أريدك أن تغني الآن من أجلنا.^٨

كلام (٢) هو أفعال الكلام التوجيهية. المتكلم في هذا الكلام هو زكي بك ومخاطبه هي كريستين. سياق الكلام (٢) هو طلب زكي بك إلى كريستين أن تغني

^٨علاء الأسواني، عمارة يعقوبيان، (مكتبة مدبولي، ٢٠٠٥)، ص، ٢٣٠.

أغنية له وبثينة حتى يهدأ مزاج زكي بك مرة أخرى بعد أبلغ ماضيه المرير. مكان الكلام (٢) بار مكسيم (Bar Maxim) لكريستين.

كلام (٢) نوع من أفعال الكلام التوجيهية لأنه يحتوي على جملة المطالبة. طلب المتكلم (زكي) مخاطبه (كريستين) أن تغني أغنية له وبثينة. طلب المتكلم يصنع مخاطبا أن يفعل شيئا في المستقبل أي تغني المخاطب أغنية لمكلم وصديقته (بثينة).

٣. سعاد : مبروك يا حبيبي.. أنا حامل في شهرين.^٩

كلام (٣) هو أفعال الكلام التعبيرية. المتكلم في هذا الكلام هي سعاد جابر والمخاطبه الحاج عزام. سياق الكلام (٣) هو عندما سعاد وحاج عزام معا في غرفتهما في عمارة يعقوبيان, هنأت سعاد الحاج عزام لأنه سيكون أبا لأن سعاد كانت حاملا في الشهران. مكان الكلام (٣) غرفة سعاد في عمارة يعقوبيان.

كلام (٣) نوع من أفعال الكلام التعبيرية لأنه يحتوي على التهنة. يهنئ المتكلم مخاطبه لأنه سيكون أبا.

الكلام السابق هو أمثال من أفعال الكلام الإنجازية وجدته الباحث في رواية "عمارة يعقوبيان". الكلمات (٢) و (٣) هي أمثال على الأفعال الكلام الإنجازية ولكنهما مختلفان, الكلام (٢) هو أفعال الكلام التوجيهية والكلام (٣) هو أفعال الكلام التعبيرية. مع اكتشاف مثالين لأفعال الكلام الإنجازية من أنواع مختلفة, اقتنع الباحث ببحث عن الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني باستخدام نظرية الأفعال الكلامية الإنجازية لجون سيرل (John Searle) خصوصا أفعال الكلام الإنجازية, لأن هناك احتمال أن يكتشف الباحث أنواعا أخرى من أفعال الكلام الإنجازية إذا كان الباحث إجراء المزيد من البحث.

رواية عمارة يعقوبيان تأليف علاء الأسواني, الروائى المصري الذي نال العديد الجوائز من دول مختلفة بسبب أعماله. تحكي هذه الرواية عن حياة الشخصيات

^٩ علاء الأسواني, عمارة يعقوبيان, (مكتبة مدبولي, ٢٠٠٥), ص. ٢١٢.

الرئيسية الخمسة الذين يعيشون في عمارة يعقوبيان. هم زكي الدسوقي (Zaky al-Dasuqi), وهو المستهترين العجوز الوحيد في شيخوخته. وطه الشاذلي (Thaha al-Syadzili), وهو طالب فقير أن يسقط في الحركة الإسلامية الجذرية. وبثينة السيد (Busainah), وهي امرأة شابة جميلة ومتحسة التي تضطر إلى بيع شرفتها لدعم أسرتهما. وحاج عزام (Haji Azzam), وهو السياسي الفاسد الذي يجب أن يستشهد بالقرآن ليبرر كل أفعاله. وحاتم رشيد (Hatim rasyid), وهو رئيس التحرير الصحيفة المشهورة في مصر وكان حاتم رشيد شاذ جنسيا سقط في الحب مع جندي فقير وهو متزوج. هذه الرواية تحكي قصة حياة الشخصيات الرئيسية الخمسة المعقدة والمتشابكة مع بعضها البعض بسبب عمارة يعقوبيان والقصة الوضع الاجتماعي والسياسي لدولة نامية.

يجب أن يكون لكل كلام الشخصية في الرواية يحتوي على الغرض والهدف المعين حتى عند يبحث أفعال الكلام, يجب علينا أن ندرك لماذا السياق مهم جدا في كل كلام.

ب. تحديد البحث

اعتمادا على خلفية البحث, المشكلة التي يمكن أخذها هي ما أنواع أفعال الكلام الإنجازية الموجودة في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني؟

ج. أغراض البحث

تهدف هذه البحث إلى تقديم المعرفة عن أفعال الكلام الإنجازية خصوصا من حيث الأنواعها في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني. ويمكن أن تكون أيضا معرفة ومرجعا إضافيا للقراء لتطبيقها في الحياة اليومية.

د. فوائد البحث

١. فوائد النظرية

سيكون هذا البحث مفيدا للطلاب قسم اللغة لأنه سيساعدهم في مجال اللغويات خاصة في مجال التداولية الذي يدرس نظرية أفعال الكلام لجون سيرل ويساهم بالأفكار في دراسات اللغة حول أفعال الكلام.

٢. فوائد التطبيقية

لزيادة المعرفة والفهم لغير قسم اللغة عن طريقة البحث اللغوي. وكيفية البحث عن عمل أدبي بجيد وصحيح.

هـ. تحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو فكاك موجز لنتائج البحوث السابقة في شكل كتب أو رسالة أو مؤلفات أخرى سواء كانت نشرها أم لا، حتى يعرف موقف الباحث ومساهمته. هل يبحث عن شيء جديد أو دحض بحث سابق أو استمرار البحث الحالي.^{١٠}

التحقيق المكتبي في البحث مهمة جدا لتجنب تكرار البحث أو الإزدواجية لم تريد، حتى يتمكن الباحث من إحداث فرق من الدراسات السابقة. وبعد البحث الدقيق، يوجد الباحث إلى عدة بحث سابقة كانت متوافقة مع هذه البحث، أي يستخدم الدراسة التحليلية التداولية في يبحث المشكلة، يعني:

١. البحث لفائق عين الرفيق، طالب ماجستير في كلية الدين والتنوع الثقافية بجامعة كجاه مادي عام ٢٠٠٩ بعنوان "أفعال الكلام الخبري وأفعال الكلام الطلي في رواية أهل الحميدية لنجيب الخيلاني (دراسة تحليلية تداولية)". يبحث هذا البحث

^{١٠} Tim penyusun. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*. (Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٤), hal. ٤١.

على وصف أفعال الكلام الخبرية و أفعال الكلام الإنشائية التي يشتمل على أفعال الكلامية الإجبارية (الأمر), والإستفهام, والنهي, والتمني, والنداء التي يستخدم في ممارسات الإتصال قي رواية "أهل الحميدية" لنجيب خيلاني, والتي تتعلق بالأشكال الرسمية للمعاني النحوية واستخدامها.^{١١}

٢. البحث لمحرم فرتامنا يولين ساه عام ٢٠١٩, طالب كلية الأداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بعنوان "الأفعال الكلامية الإنجازية التعبيرية للشخص الرئيسي في الرواية "الشحاذ" لنجيب محفوظ (دراسة تحليلية تداولية). نتائج هذا البحث هو أن الشخص الرئيسي في رواية "الشحاذ" يستخدم كثيرا من الأفعال الكلامية المباشرة خاصة للتشكي, وأيضا هناك كلام للمدح و للتعجب و لبيخ و لتعبير السعادة و لتعجب والغضب والقلق والتردد والتهنئة ولشكر والندامة والاستعفاء ولبغضة وهذا التعبيرات وهم أقل استعمالا الأفعال الكلامية التعبيرية المباشرة للتشكي. من الأفعال الكلامية غير المباشرة التي استخدمها الشخص الرئيسي للتشكي وهو كلام واحد. وأما تعبيرات التوبيخ و الغاضب و الكذب و الحزن لها سياقات مختلفة. وأما من حيث وظيفة الأفعال الكلامية التعبيرية فتستخدم الشخص الرئيسي للتشكي و للمدح و للتعجب و للتعبير السعادة و للتعجب و للغضب و للقلق و للتردد و للتهنئة و للشكر و للندامة و للاستعفاء و للغضب و للغاضب و للكذب و للحزن و لها سياقات مختلفة. من الوظائف الموجودة في كلام الشخص الرئيسي, وظيفة التشكي هو الأكثر. من حيث استعمال صيغة الأفعال الكلامية التعبيرية.^{١٢}

٣. البحث لأني فئات زلفا, بعنوان "أنواع أفعال الكلامية على الكلام الهاكرمان في فيلم التنمر الإلكتروني (Cyberbully). وهذا البحث يبحث عن استخدام

^{١١} Faiq Ainur Rofiq, *Tindak Tutur Al-Khabary dan Tindak Tutur At-Talaby dalam Novel Ahlu Al-Hamidiyah Karya Najib Khailany: Analisis Pragmatik*, (Yogyakarta: UGM, ٢٠٠٩).

^{١٢} Muharom Pratama Yuliansah, *Al Afal Al Kalamiiyyat Al Injaziyyat Al Ta'biriyyah Lial Shakhs Al Ra'isiy Fi Al Riwayat Al Shakadz Li Najib Mahfudh (dirasah Tahliliyyah Tadawuliyyah)*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٩).

الجملة الأفعال الكلامية الإنجازية التي يقوم به مخترق في الفيلم التنمر الإلكتروني (Cyberbully). وهذا النتائج البحث توجد فيه ٥٢ بيانات, يعني أفعال توجيهية ٣٣ بيانات (١٤ مطالبة و ١٩ أمر) و أفعال إلزامية ٧ بيانات (١ ألم و ١ بهجة و ١ إعجاب و ١ غير إعجاب و ٢ سعيدة) و أفعال تمثيلية ٢١ بيانات (١ تعبير و ١ خلاصة و ٩ اعلن و ٤ عبر و ٤ زعم و ١ أخبر و ١ وصف) و أفعال تعبيرية ١ بيانات (١ عاهد). وأكثر البيانات هي أفعال توجيهية و أقال البيانات هي أفعال تعبيرية ببيانات.١٣

٤. الصحيفة لميريسا و يومنا رشيد و فاطمي مرتضا بعنوان " أفعال الكلام الإنجازية في تعامل تعلم اللغة الإندونيسية (دراسة أجناس البشرية المواصلة في مدرسة ثناوية *Ehipassiko School BSD*). تهدف هذا البحث الى اكتساب فهم معمق عن أفعال الكلام الإنجازية في تعامل تعلم اللغة الإندونيسية. وهذا البحث يقوم به من نوفمبر ٢٠١٦ الى مارس ٢٠١٧. هذا البحث يبحث عن أفعال الكلام الإنجازية و أنواع أفعال الكلام الإنجازية و وظيفة أفعال الكلام الإنجازية. هذا البحث من دراسة نوعية باستخدام الدراسة الأجناس البشرية المواصلة ليحلل أفعال الكلام الإنجازية في وضع الحقيقي. وهذه البيانات البحث يجمع عن طريقة ملاحظة, دؤن, مفاوضة. ثم تجمع البيانات في تحليل للوضع التواصلي , والأحداث التواصلية , والأفعال التواصلية. يجد في هذا البحث أربعة فئات من أفعال الكلام هي أفعال توجيهية و أفعال إلزامية و أفعال تمثيلية و أفعال تعبيرية.١٤

^{١٣} Ani Fatat Zulfa, *The Types Of Illocutionary Acts On The Hackerman's Utterances In Cyberbully Movie*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, ٢٠١٧).

^{١٤} Meirisa, dkk. *Tindak Tutur Ilokusi dalam Interaksi Pembelajaran Bahasa Indonesia: Kajian Etnografi Komunikasi di SMA Ehipassiko School BSD*, (Jakarta: Jurnal BAHTERA (Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra), Volume ١٦ Nomor ٢, Juli ٢٠١٧), Jurnal, Pascasarjana S٢ Universitas Negeri Jakarta.

و. إطار النظري

١. أفعال الكلام الإنجازية

أفعال الكلام الإنجازية هي أهم أفعال الكلام و أكثر مناقشة في دراسات أفعال الكلام لأنه يناقش القصد والغرض من كلام ينطق به المخاطب. وغرض أفعال الكلام الإنجازية في التواصل مع الأشكال والوظائف المختلفة, مثل صنع التصريح او عرض او شرح او أغراض التواصل الأخرى.^{١٥}

ينقسم سيرل (Searle) أفعال الكلام الى خمسة أقسام, وهي أفعال الكلام التمثيلية (Asertif) وأفعال الكلام التوجيهية (Direktif) وأفعال الكلام الإلزامية (Komisif) وأفعال الكلام التعبيرية (Ekspresif) وأفعال الكلام الإعلانية (Deklarasi).^{١٦}

أ. أفعال الكلام التمثيلية

أفعال الكلام الذي يرتبط فيه المخاطب بحقيقة الأعرض المعبر عنه. مثله يعتبر شيئاً والإقتراح والتفاخر والشكوى والتعبير عن الأراء والإبلاغ.^{١٧} مثل أفعال الكلام التمثيلية هو كما يلي:

(١) زكي بك : دى شقتي أنا.^{١٨}

كلام (١) هو أفعال الكلام التمثيلية. المتكلم في هذا الكلام هو زكي بك والمخاطبه دولت. سياق الكلام (١) هو يتجادل زكي ودولت

^{١٥} George Yule, Pragmatik, Penerjemah: Indah Fajar Wahyuni, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٨), hal. ٨٤.

^{١٦} J. R. Searle, *Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Acts*, (New York: Vail-Ballou Press, ١٩٨١), hal. ١٢-١٧.

^{١٧} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ١٦٤.

^{١٨} علاء الأسوانى, عمارة يعقوبيان, (مكتبة مدبولى, ٢٠٠٥), ص. ١١٣.

لأن زكي أزال خاتم دولت وطرد دولت زكي بك من شقته لأنها تشعر أن زكي لا يستحق ميراثا من أبوها. لهذا يغضب زكي دولت ويقول لها أن هذه الشقة ملكه ولا يحق لدولت طرده. مكان الكلام (١) هو شقة زكي بك. كلام (١) هو نوع من أفعال الكلام التمثيلية لأنه يحتوي علي التصريح. أعطى المتكلم (زكى بك) التصريح لمخاطب (دولت) أن الشقة في عمارة يعقوبيان ملكه وأن دولت ليس لها الحق لطرده.

ب. أفعال الكلام التوجيهية

أفعال الكلام الإنجازية التي يهدف إلى إحداث تأثير في شكل الإجراءات التي يتخذها مخاطب. ومن الأمثلة علي ذلك الكلام ليوغز الي, أمر, ابتهاج, يحشو, إعطاء نصيحة, يدعو,^{١٩} طلب, نهي, توصية.^{٢٠} أمثلة علي الكلام التوجيهي هي كما يلي:

(٢) حاتم راشد : خذ، ابعثهم لزوجتك وابنك.^{٢١}

كلام (٢) هو أفعال الكلام التوجيهية. المتكلام في هذا الكلام هو حاتم رشيد ومخاطبه هو عبد الرب. سياق الكلام (٢) هو في الصباح بعد قضاء الليل معاً، ذهب عبد الي المقر العسكري لأن هذا اليوم هو آخر يوم في خدمته العسكرية ولا يريد أن يفوتها ويريد العودة إلي بيته لأن أسرته تنتظر لكن حاتم رشيد ينهي ويغضب عبد عليه. لذلك، أعطي حاتم المال الي عبد ليعطيه لزوجته وأولاده حتى لا يغضب عبد ويبقي معه. مكان كلام (٢) هو غرفة حاتم رشيد.

^{١٩} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ١٦٤.

^{٢٠} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ٣٢٧.

^{٢١} علاء الأسوانى, عمارة يعقوبيان, (مكتبة مدبولى, ٢٠٠٥), ص. ١١١.

كلام (٢) هو نوع من أفعال الكلام التوجيهية لأن الكلام الذي ينطق به المتكلم (حاتم) يستخدم جملة الأمر (خذ). المتكلم (حاتم) يأمر مخاطب (عبد) بأخذ الأموال التي أعطاها حاتم رشيد لزوجته وأولاده.

ج. أفعال الكلام الإلزامية

أفعال الكلام الإلزامية هي أفعال الكلام التي تربط المتكلم أن يفعل شيئاً في المستقبل. مثلها الوعد أو التقدّم شيئاً أو القول^{٢٢} أو التطوع أو الأقسام^{٢٣}. مثل أفعال الكلام الإلزامية هي كما يلي :

(٣) رباب : غدا... أكافنك يا حبيبي على كل ما عملته من أجلى^{٢٤}

كلام (٣) هو أفعال الكلام الإلزامية. المتكلم في هذا الكلام هي رباب ومخاطبه هو زكي بك. سياق الكلام (٣) هو في الليل, في البار حيث يعمل رباب, يرى زكي بك رباب ويغضب لها لأن يرفض رباب مواعده دائمة رغم أن زكي فعل أي شيء من أجلها. في يوم من الأيام, أراد رباب مواعدة زكي بك ويعد بشيء لزكي بك, لقد وعدت أن تدفع لها كل اللطف في زكي بك غدا عندما يواعدان. مكان الكلام (٣) هو في بار القاهرة.

كلام (٣) نوع من أفعال الإلزامية لأنه يحتوي على كلام الوعد. الوعد الذي يلزم المتكلم (رباب) بفعل شيء ما في المستقبل, أي تعطي

^{٢٢} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ١٦٤.

^{٢٣} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ١٩٩٣), hal. ٣٢٨.

^{٢٤} علاء الأسوانى, عمارة يعقوبيان, (مكتبة مدبولى, ٢٠٠٥), ص. ١٩.

رباب (المتكلم) وعدا لزكي بك (المخاطب) لقد وعدت أن تدفع لها كل اللطف في زكي بك غدا عندما يواعدان.

د. أفعال الكلام التعبيرية

أفعال الكلام التعبيرية هي أفعال الكلام التي تعمل للكشف عن موقف المتكلم النفسي تجاه الوضع ضمني في أفعال الإنجازية. مثلها ككلام الشكور أو تهانينا أو تغفر أو مذمة أو مدح أو تعزية أو عطف.^{٢٥}
مثل فعل التعبيري هو كما يلي :

(٤) زكي بك : أنا آسف يا دولة... أنا مرهق جدا...أنام والصبح أحكي لك ما جرى بإذن الله...^{٢٦}

كلام (٤) هو أفعال الكلام التعبيرية . المتكلم في هذا الكلام هو زكي بك والمخاطبه هي دولت. سياق الكلام (٤) هو زكي يعتذر لدولت لعدم تمكنه من التحدث معه الآن, كان يشعر بالتعب والدوار بسبب السرقة حدثت له وأراد الراحة. مكان الكلام (٤) هو في بيت الزكي بك.

كلام (٤) نوع من أفعال الكلام التعبيرية لأنه يحتوي على كلام العفو. اعتذار المتكلم (زكي بك) الي المخاطب (دولت) لأن زكي لا يريد أن تنزعج. ويصف المتكلم إثمه بالقول جملة اعتذار.

^{٢٥} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia

(UI-Press), hal. ١٦٤.

^{٢٦} علاء الأسواني, عمارة يعقوبيان, (مكتبة مدبولي, ٢٠٠٥), ص. ٩٣.

هـ. أفعال الكلام الإعلانية

أفعال الكلام الإعلانية هي أفعال الكلام التي النتيجة الي تطابق بين محتوى العرّض والواقع مثلها الإستقيلة أو اليعمّد أو الفصل من العمل أو الإعطاء الأسماء أو اليقضي أو اليبعد أو اليقوم الموظّف.^{٢٧} ويمكن أن يحدث فعل الإعلايني بشرط أن يكون للمتكلّم دور دستوري خاص و في سياق خاص لتقديم أفعال الإعلايني المناسب.^{٢٨}

مثل أفعال الإعلاينية هي كما يالي :

(٥) الراهب : الآن أنتما زوج وزوجة.^{٢٩}

كلام (٥) هو أفعال الكلام الإعلانية. المتكلّم في هذا الكلام هو الراهب والمخاطبه هو زوج وزوجة. سياق الكلام (٥) هو بعد أن قرأ الزوج وزوجة (مخاطب) عهد النكاح لقد أعطى الراهب إعلانا لكيهما أنهما زوج وزوجة لأن كل المتطلبات أمثل. مكان الكلام (٥) هو في كنيسة.

كلام (٥) نوع من أفعال الكلام الإعلانية لأنه يحتوي علي جملة الإعلان. إعلان الراهب لزوج وزوجة أدى الي تغيير في مكانة المخاطب أصبح زوجا وزوجة. ثم كان المتكلّم في هذا الكلام الشخص الذي له الحق لإعلان يعني الراهب

^{٢٧} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), hal. ١٦٤.

^{٢٨} George Yule, *Pragmatik*, Penerjemah: Indah Fajar Wahyuni, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٨), hal. ٩٢.

^{٢٩} George Yule, *Pragmatik*, Penerjemah: Indah Fajar Wahyuni, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٨), hal. ٩٢.

ز. منهج البحث

مثل البحوث الأخرى، البحث اللغوي هو نشاط علمي يقوم على طريقة منهجية. في هذه البحث، استخدم الباحث دراسة التحليلية الوصفية، مما يعني أن البحث يجمع البيانات و ينظّمها ثم تحليلها و تفسيرها.^{٣٠}

١. نوع البحث

إن هذا البحث هو دراسة المكتبية (*library research*) أي نوع البحث الذي يستخدم طرق جمع البيانات مع طريقة المكتبية و يقرأ و يكتب و يرعي البيانات البحث.^{٣١} جمع الباحث هذه البيانات البحث بطريق يقرأ و يكتب كل الكلام الإنجازي في رواية "عمارة يعقوبيان" ثم تحليل البيانات التي تجمع باستخدام نظرية التصنيف لجون سيرل (John Serle) عن أفعال الكلام الإنجازية.

٢. مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث هو حوار الشخصية في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني.

٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة الملاحظة (*simak*). طريقة الملاحظة هي طريقة جمع البيانات بيلاحظ الى مستخدم اللغة.^{٣٢} في هذا الطريقة، جمع البيانات باستخدام التقنية الأساسية (*teknik dasar*) و التقنية المتابعة (*teknik lanjutan*). التقنية الأساسية المستخدمة هي تقنية السداد (*sadap*) تعني تقنية التنصت على محادثة بين متكلم و مخاطب.

^{٣٠} Winarno Surakhmad, *Penganatar Penelitian Ilmiah Dasar Dan Metode Teknik*, (Bandung: Tarsito, ١٩٩٤), hal. ١٣٩.

^{٣١} Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٤), hal

٣.

^{٣٢} Sudaryanto, *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*, (Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, ٢٠١٨), hal. ٢٠٣.

والتقنية التالية هي التقنية المتابعة الأولى, التقنية المستخدمة هي تقنية الملاحظة الخالية من الخطاب (Teknik simak bebas libat cakap) هي تقنية استغلّ علي المحادثة دون يتخاطب في محادثة.^{٣٣} في سياق هذا البحث, لا يتخاطب الباحث في المحادثة لكن تقرأ حوار الشخصيات في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني فقط.

التقنية المتقدمة الثانية هي تقنية كتابة (catat) يعني يسجّل الباحث نتائج التنصت في ورقة البيانات ويصنيفها.^{٣٤} في سياق هذا البحث, سجّل الباحث حوارات الشخصيات في رواية "عمارة يعقوبيان" وتصنيفها حسب نظرية تصنيف لجون سيرل (Jhon Searl) عن الكلام الإنجازي.

٤. طريقة تحليل البيانات

في تحليل البيانات في هذه البحث, استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي. منهج التحليل بطريق وصف البيانات اللغوية علي شكل كلام في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني ثم ذلك مع التحليل.^{٣٥} التحليل المستخدم في هذه البحث هو التحليل التداولية (analisis pragmatic)

ح. نظام البحث

يعتبر نظام البحث مهما للغة, لأنها يمكن أن توفر صورة واضحة لخطوات البحث وكذلك القضايا التي سيتم مناقشتها في هذه الدراسة. الظام على النحو التالي:

^{٣٣} Sudaryanto, *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*, (Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, ٢٠١٨), hal. ٢٠٤.

^{٣٤} Sudaryanto, *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*, (Yogyakarta: Sanata Dharma University Press, ٢٠١٨), hal. ٢٠٥.

^{٣٥} Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٣), hal. ٥٣.

الباب الأول, هو مقدمة تحتوي على خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفوائدها وتحقيق المكتبي وإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث. الباب الثاني, يحتوي على سيرة المؤلف وخلاصة الرواية "عمارة يعقوبيان" وتعريف أفعال الكلام.

الباب الثالث, هو يحتوي على تحليل أنواع أفعال الكلام الإنجازية الموجودة في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني. الباب الرابع, هو يحتوي على خلاصة البحث والاقتراحات.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع

خاتمة

١. الخلاصة

وإستنادا على نتائج التحليل، أن في الرواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني توجد أربعة أنواع من أفعال الكلام الإنجازية من خمسة أنواع من أفعال الكلام الإنجازية التي وصفها جون سيرل (John Searle). وهم أفعال الكلام التمثيلية (Asertif) التي تهدف إلى تصرّح شيئا أو إبداء الرأي، وأفعال الكلام التوجيهية (Direktif) هي أفعال الكلام التي تهدف إلى جعل المخاطب يفعل شيئا في المستقبل وفقا لكلام المتكلم مثلها كلام الأمر والنهي والطلب والنصيحة، وأفعال الكلام الإلزامية (Komisif) هي أفعال الكلام التي تلزم المتكلم بفعل شيء ما في المستقبل وفقا لكلامه مثلها كلام الوعد والقول والتقديم، وأفعال الكلام التعبيرية (Ekspresif) هي أفعال الكلام التي تهدف إلى التعبير عن مشاعر المتكلم حول الظروف الضمنية في كلام الإنجازي مثلها كلام الشكر والتهنئة والمذمة والإعتذار والتسبيح،

٢. الإقتراحات

للطلاب، يفتتح استخدام هذا البحث كوسيلة لزيادة المعرفة والبصيرة في مجال التداولية، لا سيما حول أفعال الكلام الإنجازية وأنواعها. وأما بالنسبة للباحث الأخرى، إذا كان يرغب في البحث عن أفعال الكلام و أنواعها، فمن المستحسن أن يدرس نوعا واحدا فقط من أفعال الكلام الإنجازية حتى لا تكون المناقشة واسعة جدا. كما يمكن للباحث التالي دراسة أفعال الكلام من الجانب الآخر، وهي أفعال الكلام الإنجازية من حيث أشكالها في رواية "عمارة يعقوبيان" لعلاء الأسواني، كاتب من مصر.

ثبت المراجع

أ. ثبت المراجع من الكتاب باللغة الإندونيسية

- Austin, J.L. ١٩٦٢. *How to Things with Word*. Oxford: Clarendon Press.
- Ani Fatat Zulfa. ٢٠١٧. *The Types of Illocutionary Acts on The Hackerman's Utterances in Cyberbully Movie*. Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Faiq Ainur Rofiq. ٢٠٠٩. *Tindak Tutur Al-Khabary dan Tindak Tutur At-Talaby dalam Novel Ahlu Al-Hamidiyah Karya Najib Khailany: Analisis Pragmatik*. Yogyakarta: UGM.
- Kutha Ratna, Nyoman. ٢٠١٣. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Leech, Geoffrey. ١٩٩٣. *Prinsip - Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press).
- Meirisa, dkk. ٢٠١٧. *Tindak Tutur Ilokusi dalam Interaksi Pembelajaran Bahasa Indonesia: Kajian Etnografi Komunikasi di SMA Ehipassiko School BSD*. (Jakarta: BAHTERA (Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra), Volume ١٦ Nomor ٢, Juli ٢٠١٧). Jurnal. Pascasarjana S٢ Universitas Negeri Jakarta.
- Moehnilabib, M, dkk. ١٩٩٧. *Dasar-dasar Metodologi Penelitian*. Malang: Lembaga penelitian IKIP Malang.
- Muharom Pratama Yuliansah. ٢٠١٩. *Al Af'al Al Kalamiyyat Al Injaziyyat Al Ta'biriyah Lial Shakhs Al Ra'isiy Fi Al Riwayat Al Shakadz Li Najib Mahfudh (dirasah Tahliliyyah Tadawuliyyah)*. Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga.
- Nadar, F.X. ٢٠٠٩. *Pragmatik dan Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Rahardi, Kunjana. ٢٠٠٢. *Pragmatik: Kesatuan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Sudaryanto. ٢٠١٨. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press.
- Sumarsono. ٢٠١٤. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: SABDA Lembaga Setudi Agama, Budaya dan Perdamaian.
- Surakhmad, Winarno. ١٩٩٤. *Pengantar Penelitian Ilmiah Dasar Dan Metode Teknik*. Bandung: Tarsito.
- Tim penyusun. ٢٠١٤. *Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi*. Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga.

Zed, Mestika. ٢٠٠٤. *Metode Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

ب. ثبت المراجع من الكتاب باللغة العربية

علاء الأسواني. عمارة يعقوبيان, (مكتبة المدبولي: ٢٠٠٥).

مسعود صحراوي, التداولية عند العلماء العرب. (دار الطليعة: ٢٠٠٥).

ج. ثبت المرجع من الإنترنت

<https://www.arageek.com/bio/alaa-al-aswany>. Jum'at, ٢٥ september ٢٠٢٠. Jam ٠٥:٥٨ Wib.

https://en.wikipedia.org/wiki/Alaa_Al_Aswany. Senin, ٢٨ September ٢٠٢٠. Jam ١٠:٥٥ Wib

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA